

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 6.** Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 maart 2004.

**ALBERT**

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mars 2004.

**ALBERT**

Par le Roi :  
La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX  
Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2004 — 997 [C — 2004/11116]

**1 MAART 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit**

De Minister van Energie,

Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 20, § 1, gewijzigd bij de wet van 20 maart 2003;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het advies van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas, gegeven op 17 juli 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 oktober 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 5 december 2003;

Gelet op het advies van de Ministerraad, gegeven op 5 december 2003;

Gelet op advies 36.442/1 van de Raad van State, gegeven op 5 februari 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 4, 1°, van het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit wordt vervangen als volgt :

« 1°

$$N_C = 0,214 + 0,260 I_{\text{fnu}} + 0,375 I_{\text{coal}} + 0,240 I_{\text{oil}} + 1,195 (1 - I_{\text{fnu}}) I_{\text{spotgas}}$$

De hierboven gebruikte indexcijfers  $I$  zijn driemaandelijks gemiddelden die de maand voorafgaand aan de maand ( $m$ ) tijdens dewelke de energie geleverd wordt.

Deze indexcijfers worden afgerond op 4 decimalen.

Ze worden als volgt gedefinieerd :

a)  $I_{\text{fnu}}$  is het indexcijfer dat de betrouwbaarheid van het Belgische kernpark weergeeft Doel 1, Doel 2, Doel 3, Doel 4, Tihange 1 (50 %), Tihange 2 en Tihange 3.

waarbij

$$I_{\text{fnu}} = \frac{1}{3} \cdot \sum_{i=2}^4 \frac{F_{\text{nu}m-i}}{F_{\text{nu}0}}$$

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2004 — 997 [C — 2004/11116]

**1<sup>er</sup> MARS 2004. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation des prix maximaux pour la fourniture d'électricité**

La Ministre de l'Energie,

Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, notamment l'article 20, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 20 mars 2003;

Vu l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation des prix maximaux pour la fourniture d'électricité, notamment l'article 4;

Vu l'avis de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz, donné le 17 juillet 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 octobre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 décembre 2003 ;

Vu l'avis du Conseil des Ministres, donné le 5 décembre 2003;

Vu l'avis 36.442/1 du Conseil d'Etat, donné le 5 février 2004, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 4, 1°, de l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant fixation des prix maximaux pour la fourniture d'électricité est remplacé par la disposition suivante :

« 1°

Les indices  $I$  utilisés ci-dessus sont des moyennes trimestrielles du mois précédent celui ( $m$ ) de fourniture de l'énergie.

Ces indices sont arrondis à 4 décimales.

Ils sont définis comme suit :

a)  $I_{\text{fnu}}$  est l'indice caractérisant la fiabilité du parc nucléaire belge : Doel 1, Doel 2, Doel 3, Doel 4, Tihange 1 (50 %), Tihange 2 et Tihange 3.

où

Fnu<sub>i</sub> de lastenfactor van het Belgische kernpark in de loop van de maand i, afgerond op 3 decimalen, weergeeft.

Fnu<sub>i</sub> est le facteur de charge du parc nucléaire belge au cours du mois i, arrondi à 3 décimales.

Production nette parc nucléaire belge (MWh)

$$Fnu_i = \frac{\text{Netto productie Belgisch kernpark (MWh)}}{\text{Puissance développable nette du parc nucléaire belge (MW) x nombre d'heures du mois i}}$$

$$\text{Netto ontwikkelbaar vermogen van het Belgische kernpark (MW) x aantal uren van maand i}$$

Fnu<sub>0</sub> vloeit voort uit de statistieken van de jaren 1997 tot en met 2002. Fnu<sub>0</sub> = 0,835 voor de maanden april tot en met september = 0,967 voor de maanden oktober tot en met maart.

De nettoproductie en het netto ontwikkelbaar vermogen van het Belgische kernpark worden maandelijks door de transmissienetbeheerder aan de CREG meegedeeld.

b) I<sub>coal</sub> is het indexcijfer dat de steenkoolprijzen weergeeft.

Fnu<sub>0</sub> découle des statistiques des années 1997 à 2002 incluses.

Fnu<sub>0</sub> = 0,835 pour les mois d'avril à septembre inclus = 0,967 pour les mois d'octobre à mars inclus.

La production nette et la puissance développable nette du parc nucléaire belge sont communiquées mensuellement à la CREG par le gestionnaire du réseau de transport.

b) I<sub>coal</sub> est l'indice caractérisant le prix du charbon.

$$I_{\text{coal}} = \frac{1}{3} \cdot \sum_{i=2}^4 \frac{API\#2_{m-i}}{API\#2_0}$$

waarbij

API#2<sub>i</sub> het gemiddelde is voor de maand i, afgerond op 3 decimalen, van de 4 of 5 noteringen (één voor elke vrijdag van de maand) gepubliceerd door Argus/McCloskey in Amerikaanse dollar/ton voor de steenkool die CIF (Cost, Insurance and Freight) geleverd wordt in de zone ARA (Antwerpen, Rotterdam, Amsterdam), NAR (Net as received) en op basis van steenkool met 25,121 GJi/ton. De maandelijkse prijs API#2 wordt omgezet in euros door de prijs per ton steenkool uitgedrukt in Amerikaanse dollar te delen door het gemiddelde, afgerond op 5 decimalen, van de wisselkoersen (Amerikaanse dollar door euro) die dagelijks om 2 u. 15 m. (uur van Frankfurt) door de Europese Centrale Bank gepubliceerd worden in de loop van de overeenstemmende maand. Het resultaat van deze omzetting wordt afgerond op 3 decimalen.

API#2<sub>0</sub> is het gemiddelde, gedurende de 12 maanden van 2002, van de API#2 prijzen, maandelijks omgezet in euros per ton, zijnde 33,613 euro/t.

c) I<sub>oil</sub> is het indexcijfer dat de prijs van de aardolieproducten weergeeft.

où

API#2<sub>i</sub> est la moyenne pour le mois i, arrondie à 3 décimales, des 4 ou 5 cotations publiées (une pour chaque vendredi du mois), par Argus/McCloskey en dollar américain/tonne pour le charbon délivré CIF (Cost, Insurance and Freight), dans la zone ARA (Anvers, Rotterdam, Amsterdam), NAR (Net as Received) et sur base d'un charbon à 25,121 GJi/tonne. Le prix API#2 mensuel est converti en euro en divisant le prix de la tonne de charbon exprimé en dollar américain par la moyenne, arrondie à 5 décimales, des taux de change (dollar américain par euro) journaliers publiés par la Banque Centrale Européenne à 2 h 15 m (heure de Frankfurt), au cours du mois correspondant. Le résultat de la conversion est arrondi à 3 décimales.

API#2<sub>0</sub> est la moyenne, au cours des 12 mois de 2002, des prix API#2, convertis mensuellement en euro par tonne, soit 33,613 euros/t.

c) I<sub>oil</sub> est l'indice caractérisant le prix des produits pétroliers.

$$I_{\text{oil}} = \frac{1}{3} \cdot \sum_{i=2}^4 \frac{IPE \text{ Brent}_{m-i}}{IPE \text{ Brent}_0}$$

waarbij

IPE Brent<sub>i</sub> het gemiddelde is voor de maand i, afgerond op 3 decimalen, van de dagprijzen (First Nearby IPE Brent Crude Oil) in Amerikaanse dollar/vat, gepubliceerd door de International Petroleum Exchange of London. Deze maandprijs wordt omgezet in euros en op dezelfde wijze afgerond als de API#2.

IPE Brent<sub>0</sub> is het gemiddelde, gedurende de 12 maanden van 2002, van de Brent-prijzen, maandelijks omgezet in euros per vat, zijnde 26,450 euro/vat.

d) I<sub>spotgas</sub> is het indexcijfer dat de spot gasprijs weergeeft.

où

IPE Brent<sub>i</sub> est la moyenne pour le mois i, arrondie à 3 décimales, des prix journaliers (First Nearby IPE Brent Crude Oil) en dollar américain/baril, publiés par International Petroleum Exchange of London. Ce prix mensuel est converti en euro et arrondi de la même manière que l'API#2.

IPE Brent<sub>0</sub> est la moyenne, au cours des 12 mois de 2002, des prix du Brent, convertis mensuellement en euro par baril, soit 26,450 euros/baril.

d) I<sub>spotgas</sub> est l'indice caractérisant le prix du gaz spot.

$$I_{\text{spotgas}} = \frac{1}{3} \cdot \sum_{i=2}^4 \frac{ZIG_{m-i}}{ZIG_0}$$

waarbij

ZIG<sub>i</sub> (Zeebrugge index Gas) is het gemiddelde voor de maand i van de dagelijkse prijsreferenties op de hub van Zeebrugge. Deze prijsreferenties worden gepubliceerd door Dow Jones, uitgedrukt in euro/GJ en afgerond op 3 decimalen.

ZIG<sub>0</sub> is het gemiddelde, gedurende de 12 maanden van 2002, van de dagelijkse prijsreferenties op de hub van Zeebrugge, zijnde 2,589 euro/GJ. »

où

ZIG<sub>i</sub> (Zeebrugge Index Gas) est la moyenne pour le mois i, des références de prix quotidiennes sur le hub de Zeebrugge. Ces références de prix sont publiées par Dow Jones, exprimées en euro/GJ et arrondies à 3 décimales.

ZIG<sub>0</sub> est la moyenne, au cours des 12 mois de 2002, des références de prix quotidiennes sur le hub de Zeebrugge, soit 2,589 euros/GJ. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2004.

Brussel, 1 maart 2004.

F. MOERMAN

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> mars 2004.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mars 2004.

F. MOERMAN